



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 34101-2:2016
01-november-2016

Trajnost in sledljivost kakavovih zrn - 2. del: Zahtevane lastnosti (v povezavi z ekonomskimi, socialnimi in okoljskimi vidiki) (ISO/DIS 34101-2:2016)

Sustainable and traceable cocoa beans - Part 2: Requirements for performance (related to economic, social, and environmental aspects) (ISO/DIS 34101-2:2016)

Nachhaltige und rückverfolgbare Kakaobohnen - Teil 2: Anforderungen für die Leistung (hinsichtlich wirtschaftlicher, sozialer und umwelttechnischer Aspekte) (ISO/DIS 34101-2:2016)

(standards.iteh.ai)

Fèves de cacao durable et traçable - Partie 2: Exigences de performance (relatives aux aspects économiques, sociaux et environnementaux) (ISO/DIS 34101-2:2016)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 34101-2

ICS:

67.140.30 Kakav Cocoa

oSIST prEN ISO 34101-2:2016 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[kSIST FprEN ISO 34101-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018>

DRAFT INTERNATIONAL STANDARD

ISO/DIS 34101-2

ISO/TC 34/SC 18

Secretariat: NEN

Voting begins on:
2016-09-12Voting terminates on:
2016-12-04

Sustainable and traceable cocoa beans —

Part 2: Requirements for performance (related to economic, social, and environmental aspects)

*Fèves de cacao durable et traçable —**Partie 2: Exigences de performance (relatives au profit, aux personnes et à la planète)*

ICS: 67.140.30

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ksIST FprEN ISO 34101-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018)<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018>

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

This document is circulated as received from the committee secretariat.

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING



Reference number
ISO/DIS 34101-2:2016(E)

© ISO 2016

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ksIST FprEN ISO 34101-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	1
5 Requirements for economic aspects	2
5.1 Rationale for economic-related requirements.....	2
5.2 Cocoa farm diagnostic and cocoa farm development plan (CFDP).....	2
5.2.1 Rationale for cocoa farm diagnostic and cocoa farm development plan (CFDP).....	2
5.2.2 Requirements for the cocoa farm diagnostic.....	3
5.2.3 Requirements for cocoa farm development plan.....	3
5.3 Capacity building on accounting and enabling access to credits.....	3
5.4 Farm agronomic performance.....	4
5.4.1 New farm establishment.....	4
5.4.2 Good agricultural practices - Planting material.....	4
5.4.3 Good agricultural practices - Soil management.....	4
5.4.4 Good agricultural practices - Maintenance of cocoa trees.....	5
5.4.5 Good agricultural practices - Use of agrochemicals.....	5
5.4.6 Good agricultural practices - Harvest.....	5
5.4.7 Good agricultural practices - Post-harvest.....	5
5.4.8 Good agricultural practices - Resilience and diversification of production.....	6
6 Requirements for social aspects	6
6.1 Rationale for requirements for social aspects.....	6
6.2 Human rights.....	7
6.3 Gender equality and women's empowerment.....	7
6.4 Children's rights.....	8
6.5 Child labour and worst forms of child labour.....	8
6.6 Employment and contractual relations.....	9
6.7 Working hours and working conditions.....	10
6.8 Freedom of association and collective bargaining.....	10
6.9 Occupational health and safety.....	10
6.10 Prevention of discrimination, harassment and abuse.....	11
6.11 Social protection systems.....	11
6.12 Basic needs.....	12
7 Requirements related to environmental aspects	12
7.1 Rationale for requirements related to environmental aspects.....	12
7.2 Protection of fresh water bodies.....	13
7.3 Requirements for integrated pest management, agrochemical use and safe storage of agrochemicals.....	13
7.4 Ecosystem protection.....	14
7.5 Wild life protection.....	15
7.6 Waste management.....	16

ISO/DIS 34101-2:2016(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. www.iso.org/directives

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. www.iso.org/patents

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC xxx.

A list of all parts in the ISO 34101- series can be found on the ISO website.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018>

Introduction

The ISO 34101- series consists of International Standards and Technical Specifications (with the intended purpose as given in the table below.

ISO Publication	Subject	Intended to be applied by	Requirements/ Guidance
ISO 34101-1	Management of cocoa bean production	Registered cocoa farmers and organizations producing sustainable cocoa beans	Requirements
ISO 34101-2	Performance of cocoa bean production		
ISO 34101-3	Traceability of sustainably produced cocoa beans and derived products	The cocoa supply chain actors	Requirements
ISO 34101-4	Sustainable and traceable cocoa certification scheme	Certification scheme owners and conformity assessment bodies certifying conformity to the ISO 34101-series and organizations wishing to make claims of conformity	Requirements
ISO/TS 34101-5	Guidance on application of ISO 34101-series	Organizations wishing to implement standards within the ISO 34101-series and those assisting them in applying the standards.	Guidance
NOTE ISO/TS 34101-5 is not yet registered in the ISO database.			

This document is based on a low threshold/high bar approach incorporating three levels of compliance: Entry, medium, high. This approach is applied to ensure specific continual improvement by the organization over the specified timeframe by those applying the requirements of this document.

Performance-driven objectives, as well as capacity-enhancement objectives are specified at farm and organization level.

This document addresses the following aspects:

- [Clause 4](#): General requirements
- [Clause 5](#): Economic-related requirements
- [Clause 6](#): Social-related requirements
- [Clause 7](#): Environmental-related requirements.

Many requirements deal with more than just economic, just social, or just environmental aspects. Where possible, overlapping requirements have been clustered together. Some topics, however, are dealt with in several places in these performance requirements.

In this document:

- “shall” and indicates a requirement;
- “should” indicates a recommendation;
- “may” indicates a permission;
- “can” indicates a possibility or a capability.

Information marked “NOTE” is for guidance in understanding or clarifying the associated requirement.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[kSIST FprEN ISO 34101-2:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-fpren-iso-34101-2-2018>

Sustainable and traceable cocoa beans —

Part 2: Requirements for performance (related to economic, social, and environmental aspects)

1 Scope

This document specifies performance requirements related to economic, social and environmental aspects for sustainable cocoa production - including post-harvest processes, if applicable.

NOTE Post-harvest includes fermentation and drying of cocoa beans, as well as sorting, packaging and storage

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 34101-1xx, *Sustainable and traceable cocoa beans — Part 1: Requirements for sustainability management systems*

ILO Convention 138, *Minimum Age Convention, 1973*

ILO Convention 182, *Worst Forms of Child Labour Convention, 1999*

ILO convention 183, *Maternity Protection Convention, 2000*

649/2012/EC, *Export and import of hazardous chemicals*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions of ISO 34101-1 apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>.

4 General requirements

The organization shall fulfil one of the requirement levels specified in the Tables in [Clauses 5](#), [6](#) and [7](#), being either:

- a) entry level;
- b) medium level; or
- c) high level.

ISO/DIS 34101-2:2016(E)

The organization can adopt any level as a start level and shall be on a path towards the higher level until the high level is reached. The path from entry to medium level may take up to 60 months. The path from medium to high level may take up to 60 months.

Requirements are specified for each level in the tables within [Clauses 5](#) to [7](#). Requirements are marked with “X” or “12”. Requirements marked with “12” do not apply in relation to a newly registered farmer. Those requirements shall be fulfilled not later than 12 month after registration of that particular farmer.

The organization shall document:

- 1) the first date of conformity with the requirements of ISO 34101-1 and ISO 34101-2;
- 2) the requirement level (either entry, medium or high) adopted as the stat level.

NOTE 1 An organization can choose to start at the medium or high level as an alternative to start at the entry level.

NOTE 2 The end goal is sustainability. However, obtaining sustainability is a process to which this document and ISO 34101-1 contribute.

NOTE 3 The entry level is intended to enable a majority of farmers to apply a process leading towards sustainably production of cocoa beans, through a stepwise approach.

5 Requirements for economic aspects**5.1 Rationale for economic-related requirements**

The requirements for economic aspects are specified with a view to:

- a) upscaling the production of sustainable cocoa beans in a cost-efficient manner;
- b) improving farmer income and livelihoods, including improving productivity of cocoa farming, considering diversification of production and income, and facilitating access to markets for cocoa farmers;
- c) supporting the improvement of the standard of living and social conditions of populations engaged in cocoa farming.

One of the key objectives is to empower cocoa farmers to make informed choices about activities and investments planned on their farms. While there are benefits to increasing yields and better managing cocoa quality (to decrease losses due to poor farming practices or pests and disease), improvements entail additional efforts and investments for all actors in the chain, including farmers, organizations, and traders.

While training, coaching and other support activities provided by an organization can be perceived in and by themselves as a benefit for farmers, the key is to establish whether support provided actually results in improved performance, i.e. improved productivity/quality or even time-management at farm level. Clear monitoring indicators need to be agreed to allow both the farmers and the organization to monitor their performance over time.

5.2 Cocoa farm diagnostic and cocoa farm development plan (CFDP)**5.2.1 Rationale for cocoa farm diagnostic and cocoa farm development plan (CFDP)**

As a starting point, farmers who wish to join an organization applying for conformity to ISO 34101-1 and ISO 34101-2 need to be in a position to understand how the requirements expected at farm level will impact their activities.

The cocoa farm diagnostic (see Annex C of ISO 34101-1) is designed to capture the current and desired state of the farm, and the time, services, interventions and investments needed to attain the desired

status. The cocoa farm diagnostic will be built on information collected with interested farmers in order to allow them to decide whether they wish to join.

Findings documented in the diagnostic will be built into the cocoa farm development plan (CFDP). This will be more specifically tailored at farm level to document key junctures and interventions, and measure progress against previously identified targets for improvement.

5.2.2 Requirements for the cocoa farm diagnostic

The requirements for the cocoa farm diagnostic are specified in ISO 34101-1.

5.2.3 Requirements for cocoa farm development plan

General requirements for the cocoa farm development plan (CFDP) are specified in ISO 34101-1:20##, 8.2.2.

Table 1 — Requirements for cocoa farm development plan (CFDP)

Requirements		Entry	Medium	High
1	The organization shall monitor the implementation of objectives at the farm level – as identified in the cocoa farm development plan (CFDP) - e.g. by performing internal audits		X	X
2	The organization shall, in cooperation with all individual registered farmers adapt the cocoa farm development plan (CFDP) for the claimed conformity levels		X	X
3	The organization shall monitor incomes of registered farmers against agreed living income benchmarks if these are available			X

5.3 Capacity building on accounting and enabling access to credits

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e5d53233-9816-4c73-b5dc-35fb351323c1/ksist-pr-en-iso-34101-2-2018>

Table 2 — Capacity building on accounting and enabling access to financial credits

Requirements		Entry	Medium	High
1	The organization shall provide registered farmers with business training and support including technical, logistical, infrastructure related and financial knowledge and information taking into account the level of education of the registered farmers		X	X
2	The organization shall assist registered farmers in setting-up a basic system for documenting information and expenditures to build their financial history		X	X
3	The organization shall liaise with registered farmers and determine the need for financing. The organization shall have documented information of engaging with input suppliers and financial institutes to seek financing for registered farmers			X